

تعميم رقم 46  
تعريف حالات الحمى التيفية والحمى نظيرة التيفية  
Fièvre typhoïde et fièvres paratyphoïdes  
Typhoid Fever and Paratyphoid Fever

يعتمد التعريف التالي لحالات لحمى التيفية والبراتيفية، الواجب الإبلاغ عنها الى وزارة الصحة العامة :

<p>شخص يعاني من حمى لا تقل عن 38° C لمدة ثلاثة ايام أو أكثر إضافة الى عزل (استقراء) جرثومة السلمونيلة المعوية نميط الضرب المصلي التيفي أو نظيرة التيفية (التسميات الحديثة) في عينات المريض من دم، نقي العظم، الخروج ...</p> <p>---</p> <p>Cas présentant une fièvre d'au moins 38° C pendant 3 jours ou plus avec confirmation de laboratoire par isolement de <i>Salmonella enterica</i> serovar Typhi ou Paratyphi (nouvelle nomenclature) à partir de prélèvements cliniques : sang, moelle osseuse, selles....</p> <p>---</p> <p>Case with acute fever (at least 38° C) during 3 days or more with laboratory confirmation through isolation of <i>Salmonella enterica</i> serovar Typhi ou Paratyphi (new nomenclature) from clinical specimens: blood, bone marrow, stool...</p>	<p>الحالة المثبتة Cas confirmé Confirmed case</p>
<p>حالة استمرار وجود جرثومة السلمونيلة المعوية نميط الضرب المصلي التيفي أو نظيرة التيفية في عينات الخروج أو البول لأكثر من سنة منذ تاريخ بداية المرض.</p> <p>---</p> <p>Persistence de <i>Salmonella enterica</i> Typhi ou Paratyphi dans les selles ou dans l'urine pendant plus d'un an après le début de la maladie.</p> <p>---</p> <p>Presence of <i>Salmonella enterica</i> Typhi ou Paratyphi in stool or urine for more than one year from the date of disease onset.</p>	<p>حامل الجرثومة Porteur Carrier</p>

<p>شخص يعاني من حمى لا تقل عن 38° C لمدة ثلاثة أيام أو أكثر إضافة الى ايجابية الفحوصات المصلية (السيرولوجية) أو إختبارات إكتشاف الأضداد النوعية دون عزل جرثومة السلمونيلة المعوية نميط الضرب المصلي التيفي أو نظيرة التيفية. يعتبر أختبار Widal إيجابي ابتداءً من النسبة 1/160.</p> <p style="text-align: center;">- - -</p> <p>Cas présentant une fièvre d'au moins 38° C pendant 3 jours ou plus avec sérologie positive ou test de détection d'antigènes positif, sans isolement de <i>Salmonella enterica</i> Typhi ou Paratyphi. Le test de Widal est considéré positif à partir du titre 1/160.</p> <p style="text-align: center;">- - -</p> <p>Case with acute fever (at least 38° C) during 3 days or more with positive serodiagnostic or antigen detection test but without isolation of <i>Salmonella enterica</i> Typhi ou Paratyphi. Widal test is considered as positive if the title is at least 1/160.</p>	<p>الحالة المحتملة Cas probable Probable case</p>
<p>حالة يتم تشخيصها من قبل طبيب ومطابقة لعوارض المرض. وقد تختلف الصورة السريرية من مرض خفيف مع وعكة وحمى منخفضة إلى مرض سريري وخيم مغ حمى مستمرة، إسهال أو إمساك، وعكة، وقهم (فقدان الشهية)، وصداع شديد، وضخامة الطحال وبطء القلب النسبي. وقد تحدث تقرحات معوية قد تؤدي إلى ثقب في الامعاء ونزيف معوي.</p> <p style="text-align: center;">- - -</p> <p>Un cas déclaré par un médecin et compatible avec la description clinique. Le tableau clinique peut aller d'une maladie bénigne avec état de malaise et fièvre à bas bruit jusqu'à un tableau clinique grave avec fièvre soutenue, diarrhée ou constipation, malaise, anorexie, fortes céphalées, splénomégalie et bradycardie relative. Des ulcérations au niveau de l'intestin peuvent provoquer des perforations et des hémorragies.</p> <p style="text-align: center;">- - -</p> <p>A clinically compatible case as reported by a physician. The clinical presentation may vary from a mild illness with low-grade fever and malaise to a severe picture of sustained fever, diarrhoea or constipation, malaise, anorexia, severe headache, splenomegaly and relative bradycardia. Intestinal ulceration can produce intestinal haemorrhage or perforations.</p>	<p>الحالة المشتبهة Cas suspect Suspected case</p>
<p style="text-align: right;">A01</p>	<p>رمز المرض ICD-10 / CIM-10</p>

مدير عام وزارة الصحة العامة

الدكتور وليد عمّار

يبلغ:  
مديرية الوقاية الصحية  
مصلحة الطب الوقائي  
وحدة الترصد الوبائي  
دائرة مكافحة الأمراض الانتقالية  
مصالح الصحة في المحافظات  
أقسام الصحة في الاقضية  
نقائبي الأطباء في لبنان والشمال  
نقابة المستشفيات الخاصة  
المحفوظات